

Слово
«богатырь»





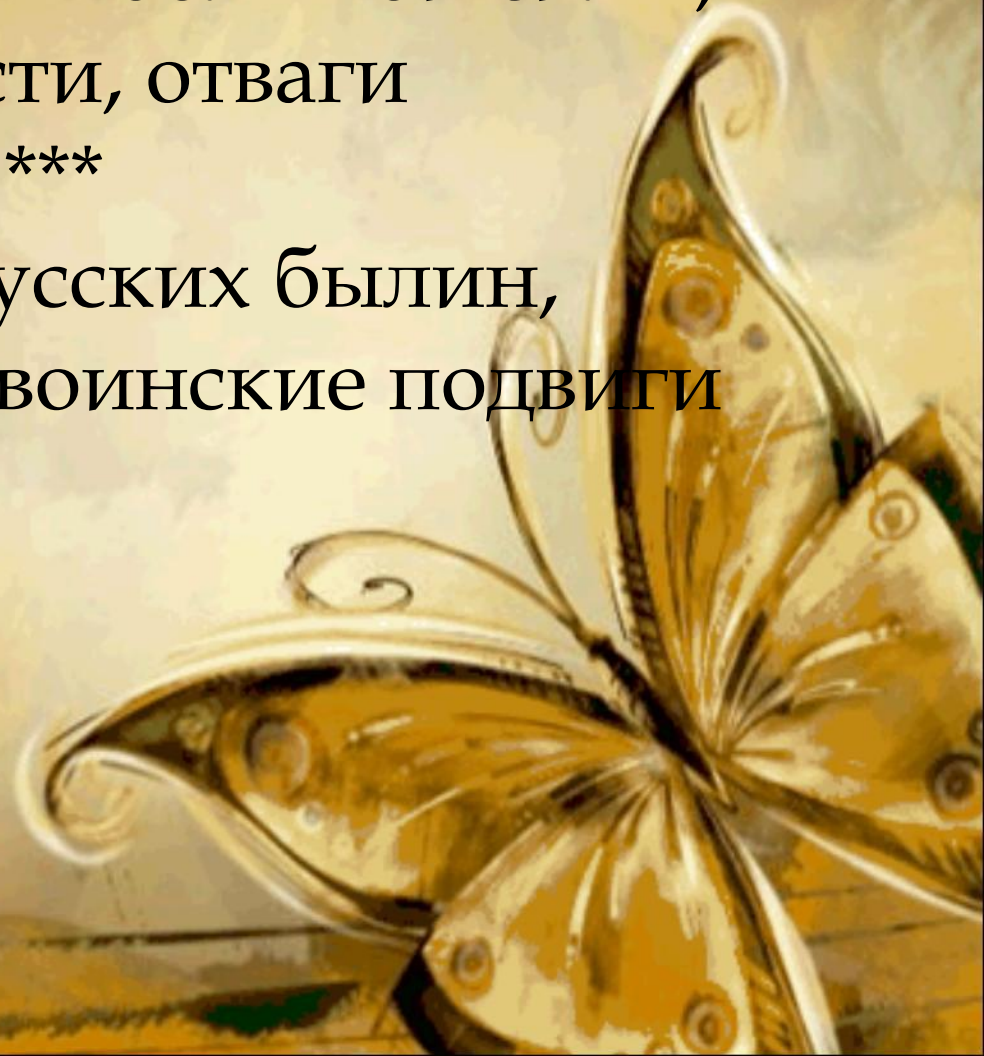
В. Васнецов.
Богатыри.

Толковый словарь Ожегова.

богатырь

1. - человек очень большой силы,
стойкости, отваги

2. - герой русских былин,
совершающий воинские подвиги



Слово «богатырь» накрепко вошло в русский язык. «Богатырское здоровье», «богатырская сила» говорим мы, «богатырем» называем каждого сильного и здорового человека. Истоки этого слова в русском героическом эпосе, в былинах. Еще лет сто-полтораста назад всякий русский, говоря «богатырь», явно имел в виду сравнить кого-то с былинными заступниками земли Русской. Постепенно, правда, значение слова как бы размылось — но это обычное дело в истории языка.

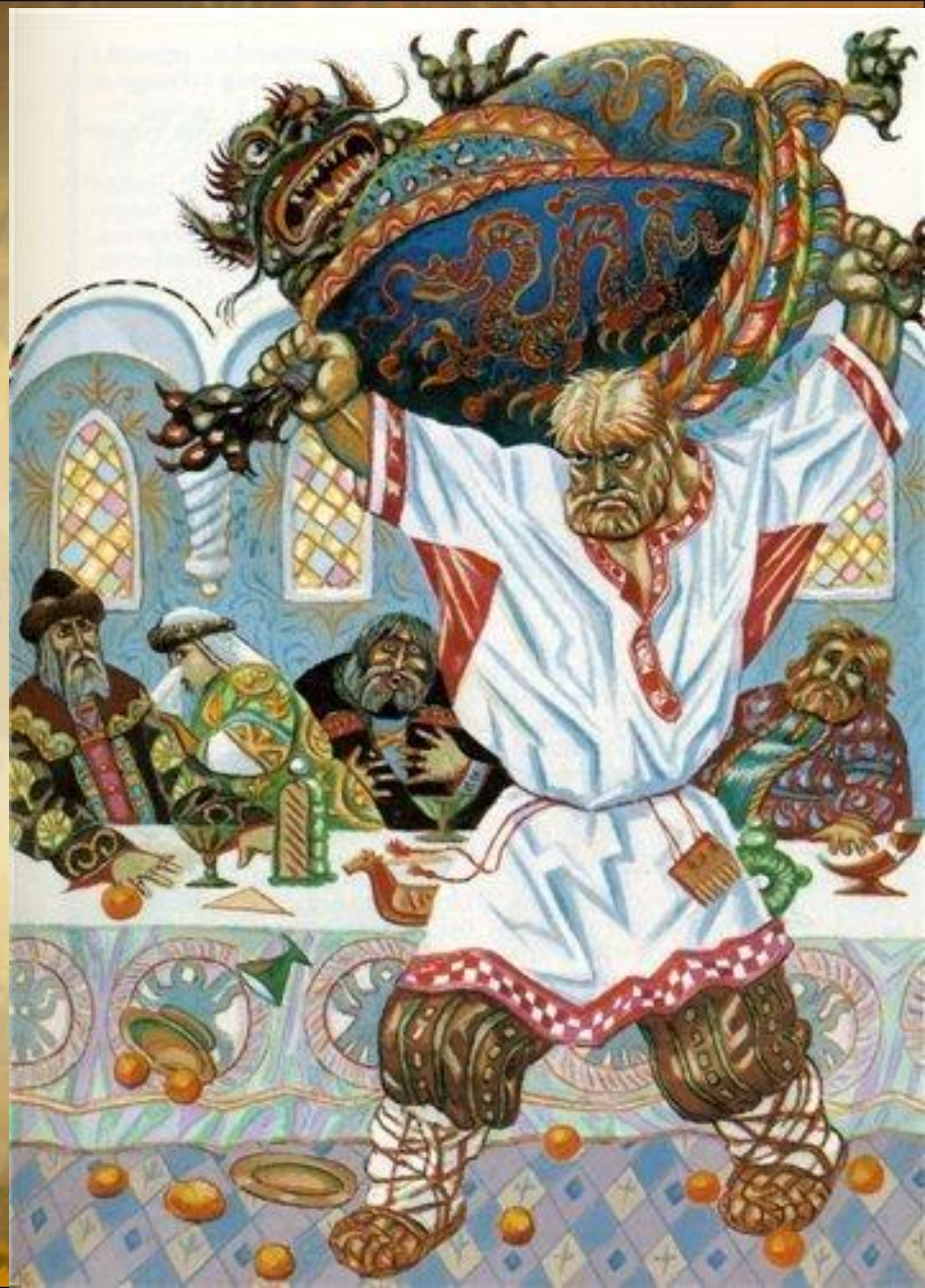
Обычно в словарях это слово толкуют как татарское заимствование. С одной стороны, звучит убедительно — ведь и правда в татарском языке, и вообще — в тюркских и монгольских, есть похожие слова — «багатур», «бого-тур», «баатор» и пр. И в русских источниках слово появляется лишь после монгольского нашествия, и именно применительно к татарам.

Вроде бы все ясно — но нет, не все.
Во-первых, именно у татар слово это звучит
вовсе непохоже на русское «Богатырь» —
«батыр».

Во-вторых, то, что слово «богатырь» очень
рано появляется в польских источниках,
причем именно в этом значении — «витязь,
герой».

Как же на самом деле, попробую
разобраться!

Филолог и
литературовед
Вадим Кожинов
указывает, что
слово это, в
гораздо более
близкой к
былинной форме,
появилось в
надписях болгар
— «боготур».





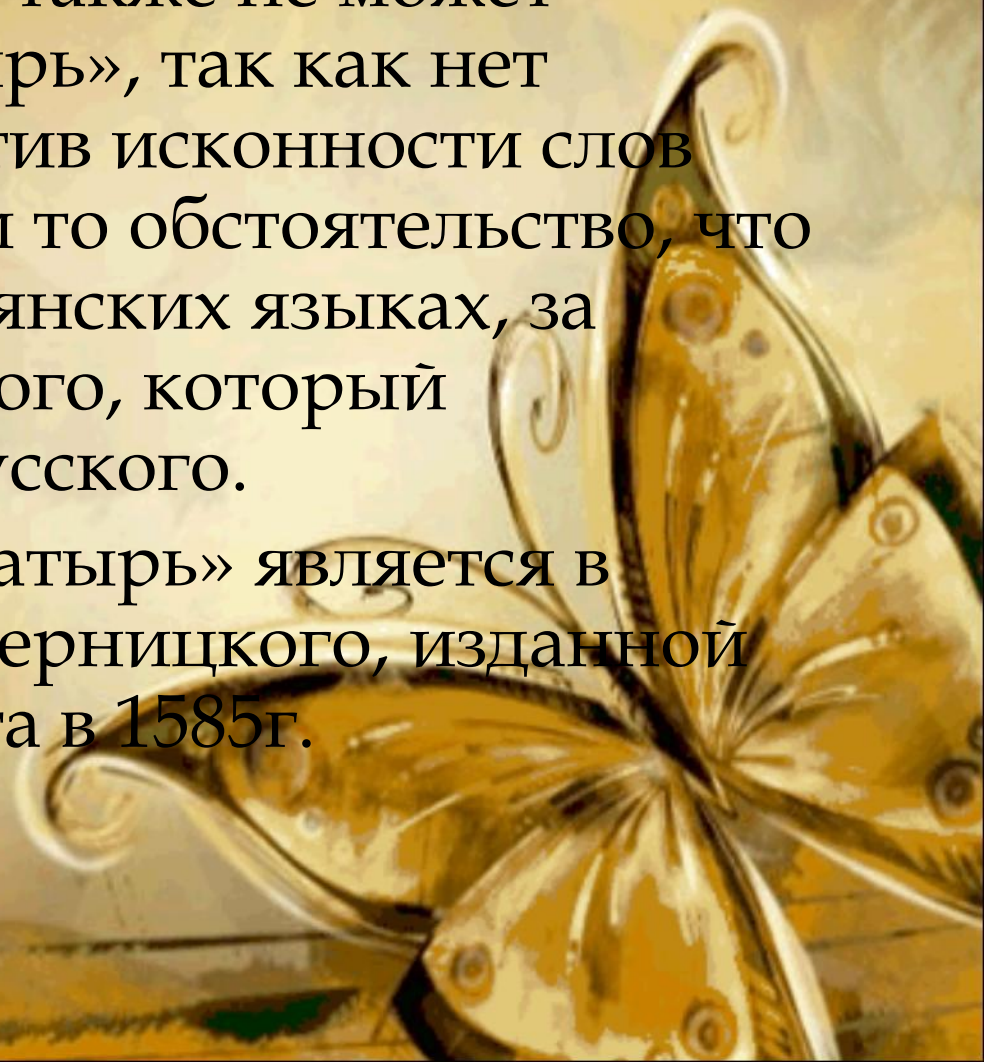
Другие прямо
выводили
«богатырь» из
«Бог» через
посредство
«богатый».



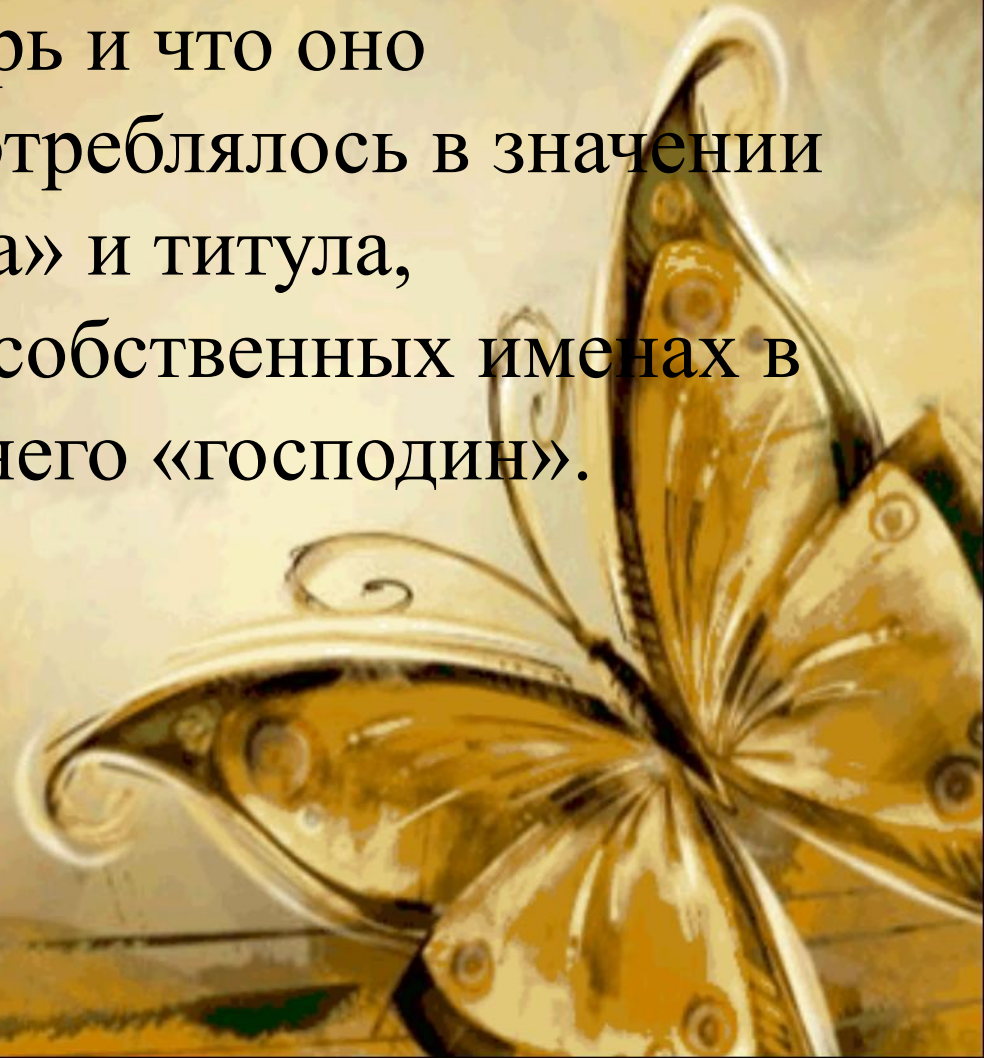
Предположение о заимствовании слова «богатырь» из тюркского или монгольского языка принято не всеми русскими учёными.

От слова «богат-» также не может происходить «богатырь», так как нет суффикса -ырь. Против исконности слов «богатырь» говорит и то обстоятельство, что его нет в других славянских языках, за исключением польского, который заимствовал его из русского.

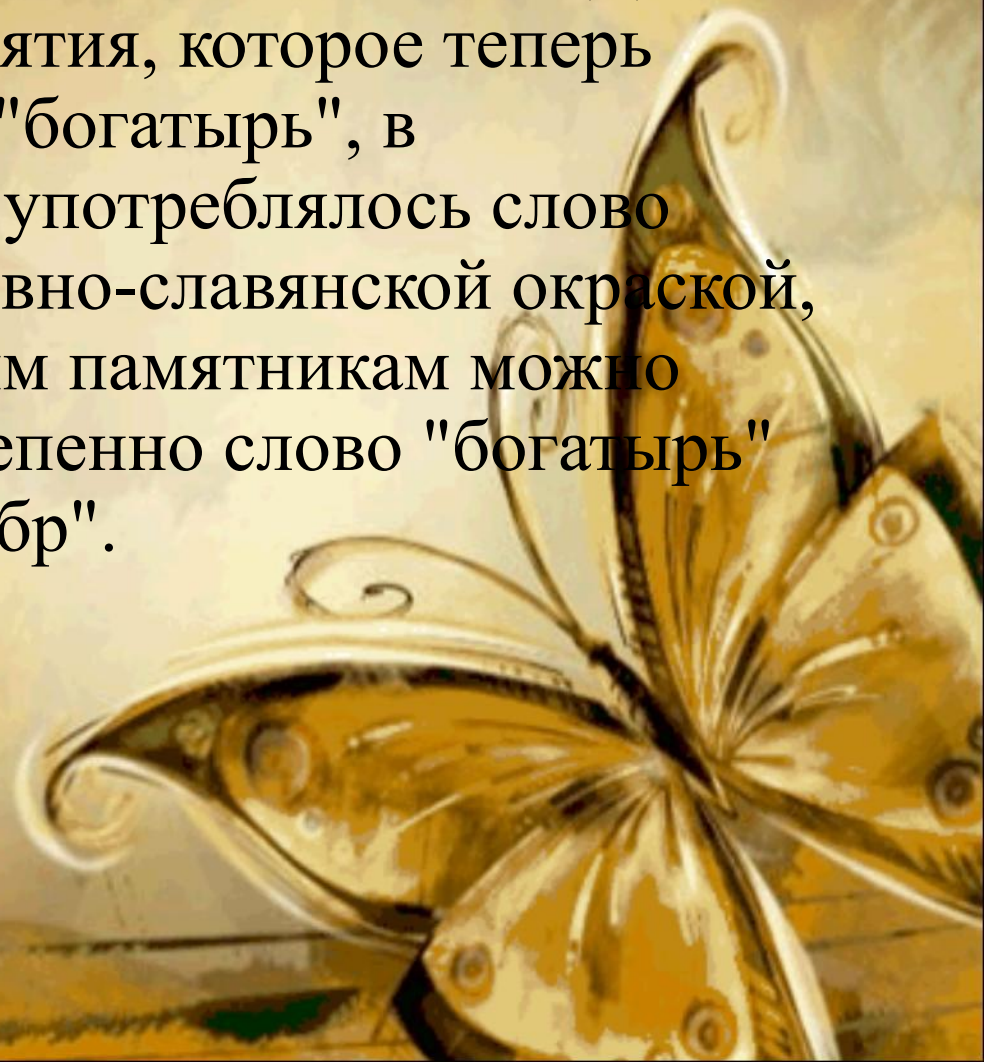
Само слово «богатырь» является в первый раз в книге Серницкого, изданной без обозначения места в 1585г.



Другие объяснения имеют исторический характер. Учёные предполагают, что первоначальная форма слова была багатырь и что оно первоначально употреблялось в значении «татарский воевода» и титула, ставившегося при собственных именах в значении теперешнего «господин».



В летописи (Ипатьевской) слово "богатырь" встречается впервые в рассказе о татарских воеводах под 1240, 1243 и 1263 годами. Для обозначения того понятия, которое теперь обозначается словом "богатырь", в древнерусском языке употреблялось слово "хоробр" или, с церковно-славянской окраской, "храбр". По некоторым памятникам можно проследить, как постепенно слово "богатырь" вытесняет слово "храбр".



Предположение о заимствовании слова богатырь из татарского языка принято теперь всеми русскими учёными



Виктор Васнецов. Богатырь.